

Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 22. decembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Cour administrative d'appel de Lyon – Francija) – Regie Networks proti Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne

(Zadeva C-333/07) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Program pomoči za lokalne radijske postaje — Financiranje s parafiskalno dajatvijo na oglaševanje — Ugodna odločba Komisije po fazi predhodnega preizkusa pomoči iz člena 93(3) Pogodbe ES (postal člen 88(3) ES) — Pomoči, ki so lahko združljive s skupnim trgom — Člen 92(3) Pogodbe ES (po spremembi postal člen 87(3) ES) — Izpodbijanje zakonitosti odločbe — Obveznost obrazložitve — Presoja dejstev — Združljivost parafiskalne dajatve s Pogodbo ES)

(2009/C 44/22)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour administrative d'appel de Lyon

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Regie Networks

Tožena stranka: Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Cour administrative d'appel de Lyon – Veljavnost odločbe Komisije št. N 679/97 z dne 10. novembra 1997, s katero je Komisija odločila, da ne bo nasprotovala spremembam programa pomoči za radijsko oddajanje, ki je bil vzpostavljen z Odlokom 92-1053 z dne 30. septembra 1992 (JORF, št. 228 z dne 1. oktobra 1992) (SG (97) D/9265) – Parafiskalna dajatev na radijsko in televizijsko oglaševanje, namenjeno za francosko ozemlje, katere prihodki so namenjeni skladu za podporo radijskega oddajanja – Program pomoči, do katerega so upravičena le nacionalna podjetja – Uporaba odstopanja iz člena 87(3)(c) ES za ta program in za davek, iz katerega se financira.

Izrek

Odločba Komisije Evropskih skupnosti z dne 10. novembra 1997 o nenasprotovanju spremembi programa pomoči za lokalne radijske postaje (št. državne pomoči N 679/97 – Francija) je neveljavna.

Učinke ugotovitve, da je navedena odločba Komisije Evropskih skupnosti z dne 10. novembra 1997 neveljavna, je treba zadržati do sprejetja nove odločbe Komisije na podlagi člena 88 ES. Navedeni učinki

se zadržijo za obdobje, ki ne sme presegati dveh mesecev od datuma razglasitve obravnavane sodbe, če bi se Komisija odločila sprejeti novo odločbo na podlagi člena 88(3) ES, in za dodatno razumno obdobje, če Komisija odloči, da sproži postopek na podlagi člena 88(2) ES. Iz časovne omejitve se izključijo le podjetja, ki so pred razglasitvijo te sodbe vložila tožbo ali pritožbo v zvezi s pobiranjem parafiskalne dajatve na radijsko in televizijsko oglaševanje, ki je bila uvedena s členom 1 dekreta št. 97-1263 z dne 29. decembra 1997 o uveljavitvi parafiskalne dajatve v korist sklada za podporo radijskega oddajanja.

⁽¹⁾ UL C 211, 8.9.2007.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 22. decembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Hannover – Nemčija) – Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG proti Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk

(Zadeva C-336/07) ⁽¹⁾

(Direktiva 2002/22/ES — Člen 31(1) — Primernost obveznosti prenosa — Nacionalna zakonodaja, ki kabelske operaterje analognih kabelskih omrežij zavezuje, da v svoja kabelska omrežja vključijo vse televizijske programe, ki jih je dovoljeno prenašati prek prizemne tehnike — Načelo sorazmernosti)

(2009/C 44/23)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Verwaltungsgericht Hannover

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG

Tožena stranka: Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk

Ob udeležbi: Norddeutscher Rundfunk; Zweites Deutsches Fernsehen; ARTE GEIE; Bloomberg LP; Mitteldeutscher Rundfunk; MTV Networks Germany GmbH, ki je nasledila VIVA Plus Fernsehen GmbH; VIVA Music Fernsehen GmbH & Co. KG; MTV Networks Germany GmbH, ki je nasledila MTV Networks GmbH & Co. oHG; Westdeutscher Rundfunk; RTL Television

GmbH; RTL II Fernsehen GmbH & Co. KG; VOX Film und Fernseh-GmbH & Co. KG; RTL Disney Fernsehen GmbH & Co. KG; SAT. 1 Satelliten-Fernsehen GmbH in drugi; Regio.TV GmbH; Eurosport SA; TM-TV GmbH & Co. KG; ONYX Television GmbH; Radio Bremen; Hessischer Rundfunk; Nederland 2; Hamburg 1 Fernsehen Beteiligungs GmbH & Co. KG; Turner Broadcasting System Deutschland GmbH; n-tv Nachrichtenfernsehen GmbH & Co. KG; Bayerischer Rundfunk; Deutsches Sportfernsehen GmbH; NBC Europe GmbH; BBC World; Medienstern Borkum – Kurverwaltung NSHB Borkum GmbH; Friesischer Rundfunk GmbH; Home Shopping Europe GmbH & Co. KG; Euro News SA; Reise-TV GmbH & Co. KG; SKF Spielekanal Fernsehen GmbH; TV 5 Europe; DMAX TV GmbH & Co. KG, prej XXP TV – Das Metropolenprogramm GmbH & Co. KG; RTL Shop GmbH

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. decembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Verwaltungsgericht Stuttgart – Nemčija) – Ibrahim Altun proti Stadt Böblingen

(Zadeva C-337/07) ⁽¹⁾

(Pridružitveni sporazum EGS-Turčija — Člen 7, prvi odstavek, Sklepa Pridružitvenega sveta št. 1/80 — Pravica do prebivanja otroka turškega delavca — Vključenost delavca na zakoniti trg dela — Neprostopoljna brezposelnost — Uporaba navedenega sporazuma za turške begunce — Pogoji za izgubo pridobljenih pravic)

(2009/C 44/24)

Jezik postopka: nemščina

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgericht Hannover – Razlaga člena 31(1) Direktive 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) (UL L 108, str. 51) – Nacionalna zakonodaja, ki kableske operaterje analognih kableskih omrežij zavezuje, da v svoja kableska omrežja vključijo vse televizijske programe, ki jih je dovoljeno prenašati prek prizemne tehnike, in ki določa, da mora v primeru pomanjkanja kanalov pristojni nacionalni organ določiti vrstni red prosilcev, kar ima za posledico polno zasedenost kanalov, ki so na voljo zadevnemu kableskemu operaterju.

Izrek

- 1) Člen 31(1) Direktive 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni zakonodaji, kakršna je ta v postopku v glavni stvari, ki zavezuje kableskega operaterja, da v svoje analogno kablesko omrežje vključi televizijske kanale in televizijske storitve, ki se že prenašajo prek prizemne tehnike, kar ima za posledico več kot polovično zasedenost tega omrežja, in ki ob pomanjkanju prostih kanalov določi vrstni red vlagateljev, ki vodi do polne zasedenosti prostih kanalov v tem omrežju, če te obveznosti ne povzročajo neprimernih ekonomskih posledic, kar pa mora preveriti predložitveno sodišče.
- 2) V pojem „televizijske storitve“ v smislu člena 31(1) Direktive 2002/22 so zajete storitve izdajateljev televizijskih programskih vsebin oziroma ponudnikov medijskih storitev, kakršna je TV-prodaja, če so izpolnjeni pogoji iz te določbe, kar pa mora presoditi predložitveno sodišče.

⁽¹⁾ UL C 247, 20.10.2007.

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Stuttgart

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ibrahim Altun

Tožena stranka: Stadt Böblingen

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Verwaltungsgericht Stuttgart – Razlaga člena 7, prvi odstavek, Sklepa Pridružitvenega sveta EGS/Turčija št. 1/80 – Pravica do prebivanja turškega državljanca, ki je vstopil na nacionalno ozemlje kot mladoletnik v okviru združitve družine – Kazenska obsodba – Učinek na pravico do prebivanja – Uporaba za turške begunce – Pravica do azila dodeljena očetu na podlagi neresničnih podatkov – Preključne pravice do azila kot pogoj za zavrnitev izvedene pravice do prebivanja – Izvedena pravica, pogojena s pripadnostjo zakonitemu trgu dela države članice za obdobje treh let med obstojem družinske skupnosti z mladoletnikom

Izrek

- 1) Člen 7, prvi odstavek, prva alineja, Sklepa št. 1/80 z dne 19. septembra 1980 o razvoju pridružitve, ki ga je sprejel Pridružitveni svet, ustanovljen s sporazumom o pridružitvi Turčije Evropski gospodarski skupnosti, je treba razlagati tako, da otrok turškega delavca lahko uveljavlja pravice iz te določbe, če je v obdobju treh let sobivanja s tem delavcem slednji opravljal poklicno dejavnost dve leti in pol, nato pa je bil šest mesecev brezposeln.
- 2) Dejstvo, da je turški delavec pridobil pravico do prebivanja v državi članici in s tem pravico do dostopa na trg dela te države kot politični begunec, ni razlog, da njegov družinski član ne bi mogel uveljavljati pravic iz člena 7, prvi odstavek, Sklepa št. 1/80.